



Москва, 2 августа 2016г.
Исх. №. Ф. 3220/1389

ПОДДЕРЖИ ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР

Дорогие друзья!

Как Вам известно, с 2005 года в Москве активно развивает свою деятельность Греческий культурный Центр – ГКЦ (www.hecucenter.ru), нацеленную на сохранение и распространение греческой культуры в России, на дальнейшее культурное и духовное сближение двух близких по духу единоверных народов, россиян и греков, на максимальное раскрытие и реализацию потенциала эллинов и филэллинов России, всех тех, кто в силу своей профессиональной или любительской деятельности способствуют дальнейшему укреплению и развитию российско-греческого взаимодействия.

Будучи общественной организацией, основанной немногочисленной группой меценатов, Греческий Культурный Центр реализовывает проекты на регулярной основе (курсы греческого языка, лекции по греческой истории, культуре, литературе, архитектуре и археологии, занятия греческими танцами, вокалом, театральные мастерские), а также разовые проекты.

В 2015-2016 году (11-ый учебный год) занятия велись на одиннадцати (11) территориально различных площадках-очагах распространения греческой культуры, стараясь как можно больше расширять нашу географию распространения греческой культуры по российской столице. Все годы нашего

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР

Москва, Алтуфьевское шоссе, 44

офис № 9, 2 этаж

Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor

127566 Moscow, Russia

Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru

www.hecucenter.ru

skype: hellenic.cultural.center

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

существования порядка 550-600 человек изучают новогреческий язык. Занятия посещают греки Москвы, филэллыны, большинство из которых регулярно совершают поездки в Грецию. В последние три (3) года порядка полутора тысяч (1500) человек записываются ежегодно на наши языковые курсы. В 2015-2016 академическом году работали 37 групп. Уже с 2007 г. занятия в Греческом Культурном Центре обогащены педагогами, специально откомандированными из Греции Министерством национального просвещения.

Одновременно Греческий культурный Центр-ГКЦ осуществляет разовые проекты, включающие исследования по греческой проблематике, научные конференции, выставки, презентации книг, концерты, кинонедели - показ греческих художественных фильмов, образовательно-культурные и развлекательные мероприятия, в том числе приуроченные национальным греческим праздникам, публикацию книг-издательскую деятельность и др.

По всеобщему признанию, количество и качество мероприятий, в целом проводимых Греческим Культурным Центром – ГКЦ, соответствуют национальному культурному центру Эллады. Наша деятельность пронизана большим рвением, основывается на последовательности наших немногочисленных верных меценатов, на самоотверженности и энтузиазме немногочисленных сотрудников, на любовь и поддержку наших зрителей, окрыляющие нас, придающие нам силы продолжать работать и творить в том же духе, такими же темпами!!!

В рамках Перекрестного 2016 Года России в Греции и Греции в России, о котором так много говорится и во время встреч лидеров двух наших близких по духу, по ментальности народов, связанных общими страницами многовековой истории, Греческим Культурным Центром разработано несколько проектов, которые тоже излагаются ниже.

Греческий Культурный Центр нуждается в Вашей поддержке в целях их реализации. **Приглашаем всех Вас, сознательного грека и филэллина, содействовать в деле Греческого культурного центра, оказывая Центру любую поддержку, которая Вам под силу. Оказывая поддержку Греческому**

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР

Москва, Алтуфьевское шоссе, 44

офис № 9, 2 этаж

Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

KENTRO ELLHNIKOY POLITISMOY

Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor

127566 Moscow, Russia

Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru

www.hecucenter.ru

skype: hellenic.cultural.center

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

культурному центру Вы становитесь соучастником уникального усилия по распространению греческой культуры в дружественной православной стране, аналогов которого нет во всем мире, в стране, с которой нас объединяют общие культурные, исторические и духовные узы. Оказывая поддержку Греческому культурному центру Вы становитесь соучастником уникальной попытки по сплочению эллинов и филэллинов российской столицы и регионов вокруг одной составляющей под названием *Эллада, греческий язык, греческая история, греческая культура*. Оказывая поддержку Греческому культурному центру Вы становитесь соучастником уникальной платформы реализации потенциала эллинов и филэллинов, всех тех, кто в силу своих занятий или своей общественной деятельности способствуют дальнейшему укреплению российско-греческих культурных и духовных связей, а также усилению постоянного присутствия Греции и ее культуры в дружной единой России.

Мы признательны за Ваше участие и содействие в деятельности Греческого культурного центра и находимся в Вашем распоряжении для любых дальнейших уточнений и информации.

Убеждены, что совместными усилиями мы сможем доказать, что греки имеем право гордиться не только своими предками, но и современниками. Мы убеждены, что наши совместные усилия послужат залогом удачного проведения и реализации проектов Перекрестного года, для того, чтобы он стал значимым событием в современной истории двух стран.

Ниже прилагаем предлагаемые к реализации проекты, нацелены на комплексное знакомство с многогранностью греческой культуры, на дальнейшее укрепление отношений двух народов, в том числе на уровне межличностных связей, на налаживание мостов дружбы, взаимопонимания,

Пользуясь случаем, направляем Вам в приложении информацию о деятельности и проектах Греческого культурного центра, информацию о наших курсах, а также отчеты работы за предыдущие годы.

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР

Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

KENTPO EΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru

www.hecucenter.ru

skype: hellenic.cultural.center

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

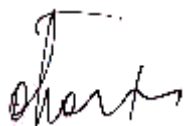
LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

Прилагается счет ГКЦ в банке и извещение с формулировкой «добровольное пожертвование». Ваша поддержка очень нужна всем нам, всем эллинам и филэллинам России.

С удовольствием ответим на все Ваши вопросы.

Ждем Вас!

С уважением,



Теодора Янници, к.и.н.,
директор ГКЦ



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР

Москва, Алтуфьевское шоссе, 44

офис № 9, 2 этаж

Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

KENTRO ELLHNIKOY POLITISMOY

Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor

127566 Moscow, Russia

Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru

www.hecucenter.ru

skype: hellenic.cultural.center

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

Μόσχα, 2 Αυγούστου 2016
Α.Π.: №. Φ. 3220/1189

ΣΤΗΡΙΞΕ ΤΟ ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ – Κ.Ε.Π.

Αγαπητοί φίλοι!

Όπως γνωρίζετε, από το 2005 δραστηριοποιείται στη ρωσική πρωτεύουσα το Κέντρο Ελληνικού Πολιτισμού – Κ.Ε.Π. (www.hecucenter.ru), καταβάλλοντας συνεπείς, συστηματικές και άοκνες προσπάθειες για τη διάδοση του ελληνικού πολιτισμού στη φίλη χώρα Ρωσία, την περαιτέρω ενίσχυση και, σύσφιξη των πνευματικών και πολιτισμικών σχέσεων των δύο ομόδοξων λαών, Ελλήνων και Ρώσων, τους οποίους συνδέουν κοινές σελίδες ιστορίας, την αξιοποίηση του δυναμικού Ελλήνων και Φιλελλήνων της Ρωσίας, όλων όσων, λόγω επαγγελματικής ή ερασιτεχνικής δραστηριότητας, συμβάλλουν στην ελληνορωσική σύμπραξη.

Η δραστηριότητα του Κ.Ε.Π., που αποτελεί κοινωνικό φορέα μη κερδοσκοπικού τύπου, ιδρυθέν από μια μικρή ομάδα μαικηνών, συνεπάγεται δρομολόγηση προγραμμάτων σε τακτική βάση (διδασκαλία γλώσσας, διαλέξεις ελληνικής ιστορίας, λογοτεχνίας, αρχιτεκτονικής του ελληνικού κόσμου, αρχαιολογίας, μαθήματα ελληνικού χορού, σύσταση χορωδίας -ελληνικού τραγουδιού, θεατρικά εργαστήρια), καθώς και έκτακτων-μεμονωμένων προγραμμάτων.

Για ενδέκατη συνεχή ακαδημαϊκή χρονιά (2015-2016) η διδασκαλία γλώσσας πραγματοποιούνταν σε καθημερινή βάση σε έντεκα (11) ακαδημαϊκές εστίες της ρωσικής πρωτεύουσας. Σε μόνιμη βάση τα μαθήματα ελληνικής γλώσσας παρακολουθούν περί τα 550-600 άτομα. Πρόκειται για ομογενείς και Φιλέλληνες, η συντριπτική πλειοψηφία των οποίων ταξιδεύουν τακτικά στην Ελλάδα. Τα τελευταία τρία (3) καταγράψαμε τον πρωτοφανή αριθμό ενδιαφερομένων να διδαχθούν τη νεοελληνική, που ανήλθε σε 1500 άτομα. Ήδη από το 2007 το Κ.Ε.Π. επανδρώνεται και με Έλληνα εκπαιδευτικό, εν Μόσχα αποσπασμένο, του Υπουργείου Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων.

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru
www.hecucenter.ru

skype: hellenic.cultural.center

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

Το Κ.Ε.Π., ταυτόχρονα, πραγματοποιεί μεμονωμένες εκδηλώσεις, αφιερωμένες, για παράδειγμα, σε εθνικές επετείους και ιωβηλαία, επιστημονικά συνέδρια, εκθέσεις, παρουσιάσεις βιβλίων, συναυλίες, προβολές ταινιών, ενώ παράλληλα στηρίζει τις έρευνες γύρω από τις ελληνορωσικές σχέσεις και αναπτύσσει εκδοτική δραστηριότητα, καθώς και λειτουργούν δανειστική βιβλιοθήκη, ταινιοθήκη και μουσικό αρχείο, προσιτά σε κάθε ενδιαφερόμενο..

Κατά γενική ομολογία, η ποσότητα και ποιότητα των εκδηλώσεων, που πραγματοποιεί το Κέντρο Ελληνικού Πολιτισμού – Κ.Ε.Π. ανταποκρίνεται στις και πληρεί τις απαιτήσεις ενός ΕΘΝΙΚΟΥ Κέντρου Πολιτισμού, αντάξιου του τεραστίων διαστάσεων πολιτισμικού κληροδοτήματος της Ελλάδας. Η δουλειά μας διέπεται από πάθος, μεράκι, ζήλο, στηρίζεται στη συνέπεια μιας ολιγομελούς ομάδας μαικηνών, στον ενθουσιασμό και την αυταπάρνηση των στελεχών και του ολιγομελούς προσωπικού του, στην αγάπη και την υποστήριξη του κοινού μας, Ελλήνων και Φιλελλήνων, που μάς τροφοδοτούν με φτερά δημιουργίας και ενέργειας!!!

Στα πλαίσια του Αφιερωματικού Έτους 2016 Ελλάδας – Ρωσίας, για το οποίο γίνεται έντονα και συστηματικά λόγος κατά τη διάρκεια των συναντήσεων και διαβουλεύσεων των πολιτικών αρχηγών των δύο χωρών τον τελευταίο ενάμιση χρόνο, το Κέντρο Ελληνικού Πολιτισμού – Κ.Ε.Π. έχει καταρτίσει, εισηγηθεί και εν μέρει προεργασθεί προγράμματα-δράσεις στα πλαίσια του έτους Ελλάδας-Ρωσίας 2016, που ανταποκρίνονται στην κοινή ιστορική πορεία των δύο ομόδοξων λαών, αναδεικνύουν τις κοινές τους σελίδες ιστορίας, την πνευματική και πολιτισμική εγγύτητα Ελλήνων και Ρώσων, γεγονός ιδιαίτερα σημαντικό, ιδίως υπό το πρίσμα της σημερινής ιστορικής συγκυρίας και των εξελίξεων στη διεθνή πολιτική και οικονομική σκηνή, τα οποία παραιθονται κατωτέρω.

Το Κέντρο Ελληνικού Πολιτισμού – Κ.Ε.Π. χρειάζεται τη δική σας στήριξη ώστε ανταπεξέλθει στις απαιτήσεις της ιστορικής συγκυρίας, που βιώνουμε, ανταποκριθεί στους κοινούς μας στόχους, κάνει πράξη τα προγράμματα για το Αφιερωματικό Έτος Ελλάδας – Ρωσίας 2016.

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru

www.hecucenter.ru

skype: hellenic.cultural.center

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

Καλούμε όλους εσάς, το συνειδητοποιημένο Έλληνα και Φιέλληνα, να συνδράμετε στο έργο του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού, προσφέροντάς του την οποιαδήποτε ενίσχυση και συνδρομή που δύνασθε να παράσχετε. Ενισχύοντας το Κ.Ε.Π. μπορείτε να γίνετε και εσείς κοινωνός μίας πρωτοφανούς προσπάθειας διάδοσης του ελληνικού πολιτισμού σε μία φίλη, ομόδοξη χώρα, με την οποία μας συνδέουν δεσμοί αιώνων κοινής ιστορικής πορείας, φιλίας και σύμπλευσης. Ενισχύοντας το Κ.Ε.Π. δύνασθε να γίνετε και εσείς κοινωνός ενός πρωτοφανούς επιτυχημένου έργου συσπείρωσης των Ελλήνων και Φιλελλήνων της ρωσικής πρωτεύουσας γύρω από μία συνισταμένη, που ονομάζεται *Ελλάδα, ελληνική γλώσσα, ελληνική ιστορία, ελληνικός πολιτισμός*. Ενισχύοντας το Κ.Ε.Π. δύνασθε να γίνετε και εσείς κοινωνός μιας πρωτοφανούς αξιοποίησης του δυναμικού Ελλήνων και Φιλελλήνων, όλων αυτών που, είτε με την επαγγελματική τους απασχόληση είτε με τη κοινωνική δράση τους, συμβάλουν στην υπόθεση της περαιτέρω σύσφιξης των ελληνορωσικών σχέσεων και της αगाστής παρουσίας της Ελλάδας στη ρωσική πρωτεύουσα.

Σας είμαστε ευγνώμονες για τη στήριξη και σύμπραξη σας στις δράσεις του Κ.Ε.Π. και παραμένουμε στη διάθεσή για οποιαδήποτε επιπρόσθετη διευκρίνιση και ενημέρωση.

Είμαστε πεπεισμένοι ότι μόνο με κοινή πορεία, σύμπραξη και συλλογική προσπάθεια θα μπορέσουμε να αποδείξουμε ότι δυνάμεθα να είμαστε περήφανοι όχι μόνο για τους προγόνους μας, αλλά και για τους σύγχρονους Έλληνες. Εκτιμούμε ότι οι κοινές μας προσπάθειες καθίστανται παρακαταθήκη, ώστε το Αφιερωματικό Έτος αποτελέσει **γεγονός** στη σύγχρονη ιστορία των δύο λαών.

Κατωτέρω παρατίθενται τα προγράμματα προς υλοποίηση, που στοχεύουν στην πολυεπίπεδη γνωριμία με τον ελληνικό πολιτισμό, στην περαιτέρω ενίσχυση των σχέσεων των δύο λαών, στην ενδυνάμωση, μεταξύ άλλων, των διαπροσωπικών σχέσεων – εχέγγυο εξασφάλισης γέφυρας επικοινωνίας, αλληλοκατανόησης, φιλίας, αλληλεγγύης, ειρήνης και αγάπης.

Συνημμένα σας αποστέλλουμε ενημερωτικά δελτία για τα προγράμματα και τη δράση του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού και απολογισμούς έργου τελευταίων ετών και παραμένουμε στη διάθεσή σας για οποιαδήποτε επιπρόσθετη διευκρίνιση και ενημέρωση.

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru

www.hecucenter.ru

skype: hellenic.cultural.center

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

Επισυνάπτεται τραπεζικός λογαριασμός του Κ.Ε.Π., όπου ο κάθε ενδιαφερόμενος δύναται καταβάλει την ενίσχυση που επιθυμεί, με την διατύπωση-προορισμός ποσού «εθελοντική εισφορά για την ανάπτυξη δράσεων, που απορρέουν από το καταστατικό του φορέα».

Με εκτίμηση,



Δρ Θεοδώρα Γιαννίτση,
διευθύντρια ΚΕΠ



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР

Москва, Алтуфьевское шоссе, 44

офис № 9, 2 этаж

Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor

127566 Moscow, Russia

Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru

www.hecucenter.ru

skype: hellenic.cultural.center

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

ПРОЕКТЫ К ПЕРЕКРЕСТНОМУ 2016 году РОССИИ-ГРЕЦИИ

ПРОЕКТ	СИНОПСИС
<i>Приложение 1</i> Г ТЕАТРАЛЬНО-ПОСТАНОВОЧНЫЕ ПРОЕКТЫ: 1/ ПОСТАНОВКА АНТИЧНОЙ ТРАГЕДИИ ЕВРИПИДА «ТРОЯНКИ» ВЕДУЩИМ ГРЕЧЕСКИМ РЕЖИССЕРОМ АНГЕЛОС СИДЕРАТОС К 2016 перекрестному году России-Греции предлагается поставить, античную трагедию Еврипида «ТРОЯНКИ», - мощнейшее произведение международного литературного наследия с сильнейшим антивоенным посылом, что столь актуально в наше время в свете событий в регионе.  	
	Режиссер-постановщик, ведущий греческий режиссер, опытнейший знаток античной драмы, ставивший неоднократно классические пьесы в Национальном Театре Греции, Ангелос Сидератос с командой высококвалифицированных греческих профессионалов, в состав которых художник-постановщик Эрси Дрини и композитор Никос Ксантулис, желающих работать с российскими артистами, что придает постановке и проекту международный масштаб.  Режиссер намерен поставить классический спектакль, сделав акцент на нынешнюю драму народов Украины, Донбасса, Приазовья, которые сталкиваются с произволом, со злом, с тиранией, борются за свои права на самоопределение, за справедливость. Смета проекта – примерно 4 млн. руб.

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР

Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

KENTRO ELLHNIKOY POLITISMOY

Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru

www.hecucenter.ru

skype: hellenic.cultural.center

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

	
2/ ПОСТАНОВКА АНТИЧНОЙ ТРАГЕДИИ СОФОКЛА «ЦАРЬ ЭДИП»   • <i>Греческий режиссер, продюсер и издатель Ангелос Сидератос вместе с легендарным советским режиссером Георгием Натансоном, после показа картины «Дельфинчики Амвракийского залива», открывшейся греческую кинонеделю, Москва, март 2012</i>	Настоящая пьеса характеризуется «идеальной» по жанру, по своей форме и содержанию. В ней исследуются вопросы о природе человека, о борьбе с роком, и поиске истины и даются вечные и вневременные послы катарсиса, настоящей добродетели. Греческой высокопрофессиональной командой (режиссер-постановщик, художник-постановщик, художник по костюмам и музыкальный композитор) проведена огромная работа по постановке трагедии в Приморском драматическом академическом театре им. Горького (худ. рук. – Ефим Семенович Звенияцкий), который обратился с предложением о постановке античной трагедии. В приложении № 1 прикладывается подробное описание проеденной работы по данному проекту с просьбой приложить усилия для его реализации, принимая во внимание, что работа по сцене, по костюмам и по музыке греческой стороной уже завершена. Проект, при этом, пользуется официальной эгидой Перекрестного 2016 Года России – Греции. Смета проекта – Примерно 40 тыс. евро.

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР

Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

KENTPO EΛΛHNIKOY ΠOΛITIΣMOY
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia

Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru

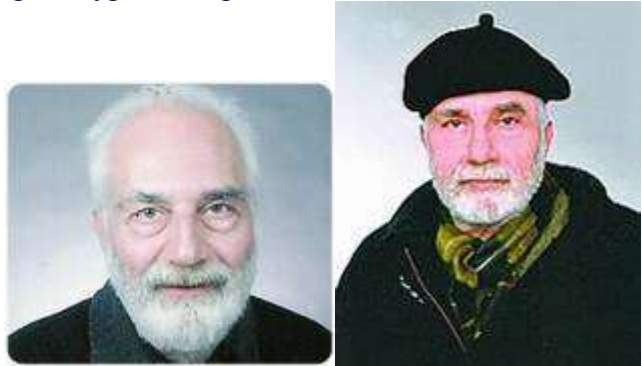
www.hecucenter.ru

skype: hellenic.cultural.center

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

3/ ПОСТАНОВКА АНТИЧНОЙ КОМЕДИИ «ЛИСИСТРАТА» АРИСТОФАНА	Смета проекта – Примерно 25 тыс. евро.
Позвольте обратить Ваше внимание на то, что эти постановки станут событием для российского зрителя, предоставят возможность российскому зрителю приобщиться к великим греческим трагикам и к вечным посылам и истинам греческой драмы. Помимо этого, они станут уникальным опытом для труппы российского театра, которая будет задействована в классической постановке, а также для театральной публики Москвы, приобщая ее к классической постановке относительно режиссерского подхода, актёрского мастерства, сцены, хореографии, костюмов и музыки, в отличие от современных постановок, которые не проявляют никакого уважения к античной трагедии, к драматургическим традициям, к нашей истории, извращают культурное наследие Греции и не приносят пользы современной России. Подразумевается, что данные постановки останутся в репертуаре российских Театров, станут их достоянием. И мы убеждены в их как коммерческом, так и художественном успехе и в восприятии российскими зрителями. Мы обязательно предпримем усилия для их показа как в других российских городах, так и на международных фестивалях, но и в античных греческих театрах, не только в рамках Перекрестного 2016 Года России-Греции, но и в последующее время.	
3/ ПОСТАНОВКА ПЬЕС СОВРЕМЕННЫХ ГРЕЧЕСКИХ ДРАМАТУРГОВ	Постановка на сцене одного из театров пьес современных греческих писателей-драматургов Янниса Констаса («Бальзамщик») и Леандроса Поленакиса («Красная Луна»), драматургическое действие которых развивается в России. (перевод выполнен Греческим культурным центром). Их приезд можно сочетать и с прочтением открытых публичных лекций о театре, о греческой литературе, о современной драматургии и др. 
4/ ПОСТАНОВКА ПЬЕС СКОРОПОСТИЖНО СКОНЧАВШЕГОСЯ РЕЖИССЕРА НАШЕГО СПЕКТАКЛЯ	Постановка двух (2) пьес недавно ушедшего режиссера и драматурга <i>Александра</i>

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР

Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж

Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

KENTPO EΛΛHNIKOY ΠOΛITISMOY

Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia

Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru

www.hecucenter.ru

skype: hellenic.cultural.center

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

**«ΑΝΤΙΓΟΝΑ» ΑΛΕΞΑΝΔΡΑ
ΣΜΟΛΥΚΟΒΑ**



Смольякова, сюжет которых исчерпан из античного греческого мифа. Пьесы «Суд Париса» и «Поверить Кассандре».

Παράρτημα 1

ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΑΦΙΕΡΩΜΑΤΙΚΟ ΕΤΟΣ ΕΛΛΑΔΑΣ – ΡΩΣΙΑΣ

Ι) ΘΕΑΤΡΙΚΕΣ ΠΑΡΑΣΤΑΣΕΙΣ - ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ

- Ανέβασμα σε ρωσικό θέατρο, από Έλληνα σκηνοθέτη και σε κλασσική προσέγγιση, της τραγωδίας «**ΤΡΩΑΔΕΣ**» του Ευριπίδη, έργο ιδιαίτερα επίκαιρο, με έντονα αντιπολεμικά μηνύματα, καθώς επίσης και της «**Λυσιστράτης**» του Αριστοφάνη. Υφίστανται διαπραγματεύσεις με θέατρα της Μόσχας και έχει εκδηλωθεί ενδιαφέρον ε μέρους τους. Αυτή τη στιγμή βρισκόμαστε στο στάδιο αναζήτησης πόρων. Σε περίπτωση εκδήλωσης ενδιαφέροντος, δυνάεθα να δώσουμε λεπτομερέστερες εξηγήσεις.



- Ανέβασμα σε ρωσικό θέατρο, από Έλληνα σκηνοθέτη, της τραγωδίας «**ΟΙΔΙΠΟΥΣ ΤΥΡΑΝΝΟΣ**» του Σοφοκλή. Πρόκειται για την «τέλεια» τραγωδία, ένα διαχρονικό έργο με τεράστια μηνύματα για τη φύση του ανθρώπου, την πάλη

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР

Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

KENTRO EΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru

www.hecucenter.ru

skype: hellenic.cultural.center

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

του με τη μοίρα, την ανίχνευση της αλήθειας, την κάθαρση, την πραγματική αρετή. Σχετικά με το συγκεκριμένο εγχείρημα, ήδη έχει γίνει τεράστια προεργασία (έτοιμη η μουσική σύνθεση, οι μακέτες των σκηνικών και των κοστούμιών, διανομή ρόλων) σε συνεργασία με το Δραματικό Ακαδημαϊκό Θέατρο του Βλαντιβοστόκ «Μαξίμ Γκόρκι», με το οποίο δουλεύουμε ως προς την υλοποίηση της παράστασης κοντά δύο χρόνια. **Κατωτέρω (Παράρτημα 4) παρατίθεται αναλυτική ενημέρωση ως προς το συγκεκριμένο εγχείρημα, το οποίο χαίρει της επίσημης αιγίδας του Αφιερωματικού Έτους Ελλάδας – Ρωσίας 2016.**

Приложение 2

II/ Организация кинонедели с участием документальных и художественных греческих фильмов ведущих греческих режиссеров Лефтериса Ксандопулоса, Христоса Каракасиса, Ангелоса Сидератоса, Йоргоса Мессариса и др.

Обращаю Ваше внимание, что Греческий культурный центр совместно с Правительством Москвы и Организацией «МОСКИНО» организовывали дважды кинофестивали (весной 2012 и 2013 года).



Одновременно с проведением кинонедели, мы планируем провести несколько лекций, которые готовы прочесть нижеуказанные режиссеры.

Христос Н. Каракасис

Сценарист, режиссер, продюсер Христос Н. Каракасис родился в Афинах. Он учился



музыке, информационным технологиям и режиссуре театра, кино, телевидения. Христос Каракасис основатель продюсерской

компании Куинда Продакшн www.kouinta-production.gr и компании по организации культурных программ и мероприятий Куинда. Он был ответственным за аудиовизуальную и техническую часть многих мероприятий, рекламных компаний, видеороликов и

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР

Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

KENTRO ELLHNIKOY POLITISMOY
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia

Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru

www.hecucenter.ru

skype: hellenic.cultural.center

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



фестивалей. Как режиссер работает с 1992 года. Его фильмы транслируются в Греции и за границей. Член общества режиссеров Греции, союза режиссеров, продюсеров кинематографа, член создателей греческого документального кино и движения DOCFRIENDS.

Левтерис Ксантопулос



Ведущий греческий режиссер, писатель, поэт, публицист.

Его первая полнометражная картина «Добро пожаловать на родину, товарищ» (Beloianisz) выпущенная в 1985 году, была награждена в международном фестивале в Локарно. Подробно о нем на его сайте <http://leftxanthopoulos.gr/index.php/el.html>

Ангелос Сидератос



Ведущий греческий режиссер, продюсер и издатель. Ведущий греческий театральный и кино-режиссер, автор самого титулованного фильма греческого кино – «Дельфиньими Амвракийского залива». Неоднократный гость наших кинофестивалей в Москве.

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР

Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

KENTRO EΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia

Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru

www.hecucenter.ru

skype: hellenic.cultural.center

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



Документальный фильм Йоргоса Мессариса
«Кефалония и Итака. Цветы моря»

Известный греческий журналист-документалист Йоргос Мессарис, долгие годы проработавший в ведущих печатных изданиях, телеканалах и радиостанциях Австралии.

Подробнее о нем
<http://www.hecucenter.ru/ru/laststraw/>



Παράρτημα 2

Π ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru
www.hecucenter.ru

skype: hellenic.cultural.center

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

Εβδομάδα-φεστιβάλ ελληνικού Κινηματογράφου από κοινού με την Κρατική Ταινιοθήκη της Ρωσίας GOSFILMOFOND <http://gosfilmofond.ru/> (προσανατολιζόμαστε για το φθινόπωρο, μόλις ανακαινισθεί ο ιστορικός κινηματογράφος ILLYUZION). Επισημαίνουμε ότι στο παρελθόν είχαμε προβεί σε διοργάνωση δύο κινηματογραφικών φεστιβάλ αποκλειστικά με ελληνικές ταινίες (συνδιοργάνωση με το Δήμο Μόσχας, 2012, 2013)

Επίσης βρισκόμαστε σε επικοινωνία και με φορείς στην Αγία Πετρούπολη, οι οποίοι επίσης εκδήλωσαν ενδιαφέρον για διεξαγωγή Φεστιβάλ Ελληνικού Κινηματογράφου.

Παρατίθεται ενημέρωση για ταινίες και δημιουργούς τους, οι οποίοι μάς παραχώρησαν τα έργα τους για να προβληθούν σε εδώ φεστιβάλ. Επί του παρόντος επισημαίνω ότι το ΚΕΠ προβαίνει σε μετάφραση και υποτιτλισμό των ταινιών, γεγονός που επιβαρύνει σημαντικά και το φόρτο εργασίας του προσωπικού μας, αλλά και του προϋπολογισμού μας.



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru

www.hecucenter.ru

skype: hellenic.cultural.center

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



Χρήστος Κ. Καρακάσης

Παραγωγός Σεναριογράφος Σκηνοθέτης
 Χρήστος Ν. Καρακάσης. Γεννήθηκε στην
 Αθήνα. Σπούδασε Μουσική, Πληροφορική, και
 Σκηνοθεσία Θεάτρου,
 Κινηματογράφου, Τηλεόρασης

Είναι ιδρυτής της Εταιρείας Παραγωγής KOYINTA Production www.kouinta-production.gr και της πολιτιστικής εταιρείας ΚΟΥΪΝΤΑ. Έχει επιμεληθεί οπτικοακουστικά καλλιτεχνικά, οργανωτικά και σε τεχνικό επίπεδο πολλές εκδηλώσεις παρουσιάσεις, διαφημίσεις, Video art, Φεστιβάλ. Ως Σκηνοθέτης - Παραγωγός έχει παρουσία από το 1992

Οι ταινίες του έχουν προβληθεί στην Ελλάδα και το Εξωτερικό. Μέλος της Εταιρείας Ελλήνων Σκηνοθετών, Της Ένωσης Σκηνοθετών, Παραγωγών Κινηματογράφου, Ιδρυτικό Μέλος του Δικτύου Ελληνικού Ντοκιμαντέρ και της Κίνησης DOCFRIENDS. Καλλιτεχνικός Διευθυντής του Φεστιβάλ Ψηφιακού Κινηματογράφου Αθήνας. www.shortfilmfestival.gr

Προτεινόμενες ταινίες του για το φεστιβάλ στη Ρωσία;

- ☐ «Οι εραστές της τέχνης»,
- ☐ «Φεύγουμε δὴ φίλην ἐς Πατρίδα»,
- ☐ «Μορφογένεση»,
- ☐ «Η Εκδρομή Ιωάννινα»,
- ☐ «Take a trip».



Λευτέρης Ξανθόπουλος

Γνωστός Έλληνας σκηνοθέτης, σεναριογράφος, συγγραφέας.

Η πρώτη του ταινία μεγάλου μήκους «Καλή πατρίδα, σύντροφε» (Beloianisz), έτους παραγωγής 1985, βραβεύθηκε με το πρώτο βραβείο στο Διεθνές Φεστιβάλ του Λοκάρνο. Αναλυτικότερα για το έργο του

<http://leftxanthopoulos.gr/index.php/el.html>

Προτεινόμενες ταινίες του για το φεστιβάλ στη Ρωσία;



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР

Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
 офис № 9, 2 этаж
 Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

KENTRO ELLHNIKOY POΛITISMOY

Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
 127566 Moscow, Russia
 Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru

www.hecucenter.ru

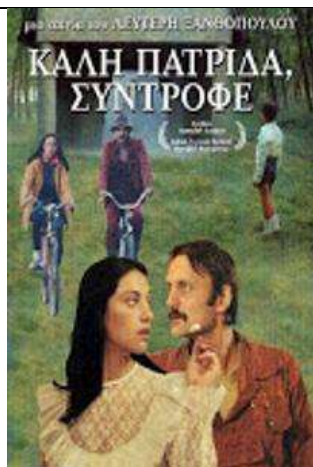
skype: hellenic.cultural.center

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

- ☐ «Καλή πατρίδα, Σύντροφε»,
- ☐ «Ο Δραπέτης»,
- ☐ «Η πικρή ιστορία του Αντρέι Γκορένκο».



?

Άγγελος Σιδεράτος

Γνωστός Έλληνας σκηνοθέτης., παραγωγός και εκδότης. Δημιουργός της πλέον πολυβραβευμένης ελληνικής ταινίας «**Τα δελφινάκια του Αμβρακικού.**».

Τακικός επισκέπτης του ΚΕΠ στα δύο προηγούμενα κινηματογραφικά φεστιβάλ που διοργανώσαμε το

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru

www.hecucenter.ru

skype: hellenic.cultural.center

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



2012 και 2013.



Ντοκυμαντέρ του Γιώργου Μεσσάρη.
«Κεφαλονιά και Ιθάκη. Λουλούδια του πελάγους»

Γνωστός Έλληνας δημοσιογράφος της ομογένειας με πολυετή καριέρα στην Αυστραλία.

Αναλυτικότερα για το έργο του:
<http://www.hecucenter.ru/ru/laststraw/>

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР

Москва, Алтуфьевское шоссе, 44

офис № 9, 2 этаж

Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor

127566 Moscow, Russia

Τел.: +7 495 7084809; Τел./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru

www.hecucenter.ru

skype: hellenic.cultural.center

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



Приложение 3

III/ Издательские проекты

- ✓ Издание, на русском и греческом языках, книги известного греческого историка, бывшего главы Святой горы Афон, Константина Папулидиса «Греки Санкт-Петербурга».
- ✓ Переиздание книги и перевод на греческий язык кандидата исторических наук Теодоры Янници «Греческий мир в конце 18 – начале 20 вв. по российским источникам (к вопросу об изучении самосознания греков)» (Спб, издательство «Алетейя», 2002 год) (перевод уже выполнен самым автором). Книга посвящена исследованию процесса формирования греческого национального самосознания на протяжении длительного периода времени – с конца 18 века до начала 20 века. Написанная на основе архивных материалов о деятельности греческой диаспоры на юге России и воспоминаний русских путешественников, посетивших Грецию, впервые изученных и введенных в научный оборот, монография исследует малоизученные проблемы становления греческой национальной

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР

Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж

Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

KENTPO EΛΛHNIKOY ΠOΛITIΣMOY

Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia

Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru

www.hecucenter.ru

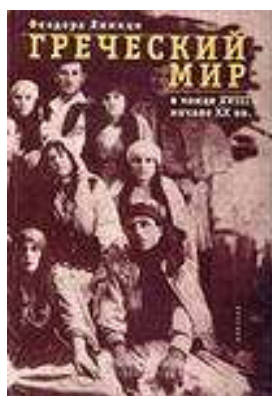
skype: hellenic.cultural.center

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

идентичности, жизненный уклад греков, греческую ментальность, мировосприятие греческого населения, а также взаимовосприятие греков и русских, представление о Греции и о греках, сложившееся у русских путешественников. В работе также рассматриваются вопросы греко-русских связей в изучаемый период и их эволюции, преимущественно на уровне межличностных контактов и отношений. Книга рассчитана на историков и филологов-неоэллинистов, специалистов в области национальных отношений, а также всех интересующихся проблемами национального самосознания и российско-греческими связями.



- ✓ Переиздание и перевод на греческий язык книги Греческого культурного центра «Общие страницы российской и греческой истории», Москва 2011 год (в ней содержатся научные труды трех конференций, ранее проведенных Греческим культурным центром) Основу сборника составляют доклады российских и греческих историков и филологов-неоэллинистов, которые были представлены на научных конференциях, проводившихся под эгидой греческого культурного центра в 2007-2010 гг.: «Наваринское сражение: 180 лет морской битве» (2007), «историческое наследие в культуре современной Греции» (2008) и «Россия и Греция: общие страницы истории» (2010).

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР

Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia

Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru

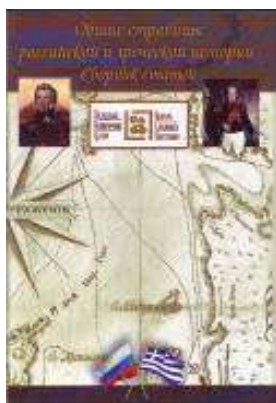
www.hecucenter.ru

skype: hellenic.cultural.center

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



- ✓ Переиздание и перевод на греческий язык книги РАН и Греческого культурного центра «Греки Балаклава и Севастополя», выпущенная по результату научной конференции, проведенной в ноябре 2012г., Москва 2013 год



- ✓ Переиздание книги-альбома Греческого культурного центра «Наваринское сражение в Фондах Российской государственной библиотеки», Москва 2007 год (книга была выпущена по случаю исполнения 180-летия знаменитому морскому сражению, когда российский флот освобождал греков от Османского ига и приурочена крупной выставке в стенах Библиотеки и научной конференции).
Ценнейший библиографический справочник, на русском и греческом

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР

Москва, Алтуфьевское шоссе, 44

офис № 9, 2 этаж

Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor

127566 Moscow, Russia

Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru

www.hecucenter.ru

skype: hellenic.cultural.center

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

языках, о книжном материале из Фондов библиотеки, авторы многих книг которого были сами участники событий, офицеры российского флота. Мероприятие открывал посол Греции Илиас Клис и заместитель Руководителя международных связей Правительства Москвы П.С. Куприков.



- ✓ Издание на русском и греческом языках монографии «История греческого легиона» (в данный момент завершается работа над рукописью). Это книга о новой драматической одиссее греков в середине XIX века, книга о забытом полке, так как в сегодняшнем Севастополе и в Крыму ничто не напоминает о греческих защитниках этого города. Судьба «Греческого легиона имени императора Николая I» до сих пор остается малоизученной. Даже серьезные академические издания, как правило,

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР

Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

KENTPO EΛΛHNIKOY ΠOΛITIΣMOY
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia

Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru

www.hecucenter.ru

skype: hellenic.cultural.center

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

опускают за рамки греческий фактор. В предлагаемой монографии подробно освещены вопросы формирования отрядов греческих добровольцев на Дунае, описаны военные операции, в которых они участвовали; на основе сохранившихся формулярных списков и наградных ведомостей, реконструирован социальный «портрет» волонтеров, а с помощью членов Ассоциации наследия азовских греков (Н.И.Макмак, М.Д.Пирго, И.Н.Тасиц) восстановлена часть биографий греков-волонтеров и их семей, поселившихся в Приазовье. В книгу планируется включить отрывки из мемуаров греческих добровольцев, публикации греческой и российской прессы тех лет, статьи и воспоминания о греках Н.Берга, П.Алабина, В.Кондараки и др. Издание будет дополнено уникальным иллюстративным рядом: копиями донесений, рапортов, постановлений о штатном расписании, положения о легионе, образцами печатей, воротников, элементов униформы, знамен добровольцев, русских и иностранных литографий, портретов добровольцев, их списков и персональных данных. Подобная монография, изложенная в научно-популярном стиле, станет важной страницей в истории греческого этноса, его борьбой за объединение страны в середине XIX века, составной частью которой стало добровольческое движение греков, сражавшихся на стороне России в Крымской (Восточной) войне 1853-1856 гг.

- ✓ Организация в Москве и Севастополе (Крыму) выставки, посвященной событиям Крымской войны и греческим добровольцам. На выставке предполагается представить документы, награды, печатные издания, произведения декоративно-прикладного искусства, фотографии, личные вещи участников Крымской войны из частной коллекции музея братьев Шереметьевых и экспозиции «Героический Севастополь», развернутой на Михайловской батарее в г.Севастополе.

- ✓ По случаю исполнения 100 лет со дня освобождения Македонии и ее присоединения к Греции (2013 год), издание (на русском и греческом)

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР

Москва, Алтуфьевское шоссе, 44

офис № 9, 2 этаж

Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor

127566 Moscow, Russia

Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru

www.hecucenter.ru

skype: hellenic.cultural.center

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

книги откомандированного из Греции преподавателя, филолога-историка-археолога Димитриса Куюмтзоглу «В поисках Алескандра Македонского в исторической преемственности эллинизма: Античная Эллада, Византийский период, Новая и Новейшая история Греции»

- ✓ Издание, на русском языке, книги историка-теолога, выпускницы МГУ им. Ломоносова и Университета Афин Евгении Жуковой под названием «Наследие греческого просветителя, русского митрополита Никифора Феотокиса в период 1769 - 1783 (новые данные о жизни и деятельности на основе неопубликованных писем».
- ✓ Издание, на русском и греческом, театральных работ греческих писателей Янниса Констаса и Леандроса Поленакиса, драматургическая деятельность которых развивается в России.

Παράρτημα 3

III) ΕΚΔΟΤΙΚΕΣ ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ

- Έκδοση, στη ρωσική και στην ελληνική, του βιβλίου του γνωστού Έλληνα ιστορικού, πρώην Διοικητή του Αγίου Όρους, Κωνσταντίνου Παπουλίδη «Οι Έλληνες της Αγίας Πετρούπολης».
- Έκδοση, στην ελληνική, του βιβλίου της διδάκτορα ιστορίας Δώρας Γιαννίτση «Ο ελληνικός κόσμος από τα τέλη του 18ου έως τις αρχές του 20ου αιώνα μέσα από τις ρωσικές πηγές (αναφορικά με τη μελέτη της εθνικής συνείδησης των Ελλήνων)». Η εν λόγω μονογραφία εκδόθηκε δύο φορές στη Ρωσία (2001 και 2002) και αναφέρεται στη μελέτη της διαδικασίας διαμόρφωσης της ελληνικής εθνικής συνείδησης κατά την ως άνω δηλωμένη περίοδο. Αξιοποιώντας αρχειακό υλικό, αναξιοποίητο μέχρι τότε, για τη δράση της ελληνικής ομογένειας στη Νότια Ρωσία, καθώς και απομνημονεύματα Ρώσων περιηγητών, που επισκέφθηκαν τον ελληνικό κόσμο τη δεδομένη περίοδο, η συγκεκριμένη μελέτη εξετάζει τη διαδικασία διαμόρφωσης της εθνικής συνείδησης, ταυτότητας των Ελλήνων, τον δείκτη προσαρμογής και αφομοίωσής τους στην πραγματικότητα του Νότου της Ρωσίας, καθώς και το βαθμό ενσωμάτωσής τους στις διεργασίες, που λαμβάνουν χώρα στην ελληνική επικράτεια, αλλά και την αμοιβαία

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР

Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

KENTRO EΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru

www.hecucenter.ru

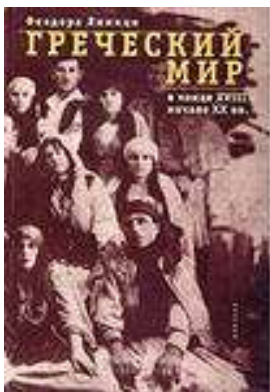
skype: hellenic.cultural.center

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

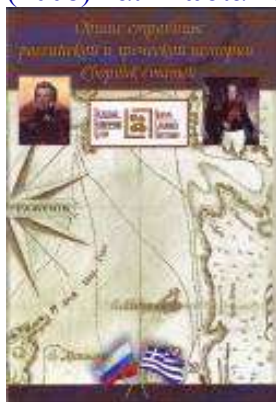
vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

αντιμετώπιση Ελλήνων και Ρώσων, περιέχει δε πλούσιο ηθογραφικό υλικό για το ιστορικό-πολιτικό-κοινωνικό πλαίσιο του ελληνικού κόσμου κατά τη δεδομένη περίοδο.



- Επανεκδοση στη ρωσική, καθώς και έκδοση στην ελληνική, του βιβλίου του ΚΕΠ-συλλογή επιστημονικών άρθρων **«Κοινές σελίδες ελληνικής και ρωσικής ιστορίας»** (Μόσχα, 2011). Πρόκειται για συλλογή επιστημονικών ανακοινώσεων, που πραγματοποιήθηκαν στα κάτωθι επιστημονικά συνέδρια, που διοργάνωσε το Κ.Ε.Π. κατά την περίοδο 2007-2010: «Επέτειος των 180 ετών της θρυλικής Ναυμαχίας του Ναυαρίνου» (2007), «Η ιστορική κληρονομιά στον πολιτισμό της σύγχρονης Ελλάδας» (2008) και «Ρωσία και Ελλάδα: σελίδες κοινής ιστορίας» (2010).



- Έκδοση στην ελληνική του βιβλίου της Ακαδημίας Επιστημών της Ρωσίας, σε σύμπραξη με το Κ.Ε.Π., **«Οι Έλληνες της Μπαλακλάβας και της Σεβαστούπολης» (2013)**, που αφορά εισηγήσεις σε ομώνυμο επιστημονικό συνέδριο, που πραγματοποιήθηκε το Νοέμβριο του 2012 και αναφέρεται στη ιστορία διαμόρφωσης της ελληνικής ομογένειας στην Κριμαία μετά το πέρας των ρώσο-

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР

Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж

Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia

Τел.: +7 495 7084809; Τел./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru

www.hecucenter.ru

skype: hellenic.cultural.center

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

τουρκικών πολέμων του δεύτερου ήμισυ του 18^{ου} αι (1768-1774 και 1789-1792), όταν Έλληνες από την ηπειρωτική Ελλάδα (ιδίως από την Πελοπόννησο και δη την περιοχή της Μάνης), αλλά και των νησιών του Αρχιπελάγους εγκαταστάθηκαν στη Νότια Ρωσία, όπου τους παραχωρήθηκαν εκτάσεις γης, φορολογικές απαλλαγές και λοιπά προνόμια και οι οποίοι διέπρεψαν σε διάφορα φάσματα του δημόσιου και ιδιωτικού βίου.



- Επανεκδοση (σε ρωσική και ελληνική) του λευκώματος-βιβλιογραφικού οδηγού του Κ.Ε.Π. «Η Ναυμαχία του Ναυαρίνου στα αρχεία της Κρατικής Βιβλιοθήκης της Ρωσίας (πρώην Βιβλιοθήκης «Λένιν»)), που εκδόθηκε το 2007 στο πλαίσιο λειτουργίας ομώνυμης έκθεσης στους χώρους της Βιβλιοθήκης, με την ευκαιρία της συμπλήρωσης των 180 ετών της ιστορικής Ναυμαχίας. Πρόκειται για αξιολογότερο βιβλιογραφικό οδηγό με πλούσιο βιβλιογραφικό υλικό, που φυλάσσεται στα αρχεία της Κρατικής Βιβλιοθήκης της Ρωσίας (της δεύτερης μεγαλύτερης ανά τον κόσμο). Αξίζει να σημειωθεί ότι συγγραφείς πολλών εκ των αναφερομένων σε αυτό τον οδηγό-λευκώμα βιβλίων ήταν οι ίδιοι οι αξιωματικοί του ρωσικού στόλου, που συμμετείχαν στο συγκεκριμένο πολεμικό-ιστορικό γεγονός. Η έκθεση, που συνοδεύτηκε και από επιστημονική ημερίδα, εγκαινιάστηκε από τον Πρέσβη της Ελλάδας στη Μόσχα Ηλία Κλη και τον Υφυπουργό Εξωτερικών του Δήμου / Κυβέρνησης της Μόσχας (και νυν Σύμβουλο Πολιτιστικών Θεμάτων στην Πρεσβεία της Ρωσίας στην Αθήνα) Πιοτρ Κούπρικοβ.

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru
www.hecucenter.ru

skype: hellenic.cultural.center

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

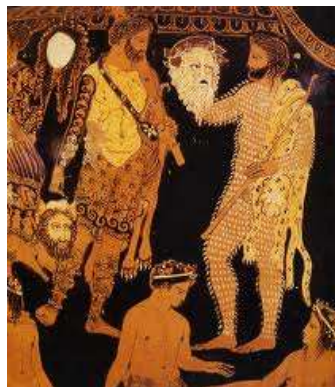
LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



- Έκδοση σε Ελλάδα και Ρωσία της επιστημονικής μονογραφίας του διδάκτορα ιστορικών επιστημών, συμβούλου του Πρύτανη της Ακαδημίας Εργασίας και Κοινωνικών Σχέσεων της Ρωσίας, καθηγητή **Σεργκέι Πιντσούκ-Γαλάνη «Η ιστορία της Λεγεώνας των Ελλήνων»**, που αφορά τη συμμετοχή Ελλήνων εθελοντών στον Κριμαϊκό Πόλεμο (1853-1856). Κεφάλαιο της μονογραφίας είναι αφιερωμένο στους Έλληνες της Αζοφικής (έχει συγγραφεί από επιτροπή ομογενών επιστημόνων της Ένωσης Κληρονομιάς Ελλήνων Αζοφικής). Η ολοκλήρωση του έργου αναμένεται περό το προσεχές φθινόπωρο, ενώ το προλογίζει ο θεμελιωτής των νεοελληνικών σπουδών στην ιστορική επιστήμη της Ρωσίας, διδάκτωρ ιστορίας, ακαδημαϊκός, επίτιμος καθηγητής του Πανεπιστημίου Αθηνών **Γκιγκόρυ ΑΡΣ**.
 - Οργάνωση στη Μόσχα και τη Σεβαστούπολη έκθεσης, αφιερωμένης στα γεγονότα του Κριμαϊκού Πολέμου (1853-1856) και στη συμμετοχή ὡς αυτά Ελλήνων εθελοντών, στα πλαίσια της οποίας δύνανται να εκδοθούν έγγραφα, μαρτυρίες, εκδόσεις, μετάλλια-παράσημα, αντικείμενα εφηρμοσμένης τέχνης, προσωπικά αντικείμενα αυτών, που ἔλαβαν μέρος στα ιστορικά γεγονότα της εποχής (φυλάσσονται στην ιδιωτική συλλογή
- ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
 офис № 9, 2 этаж
 Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810
- KENTPO EΛΛHNIKOY ΠOΛITIΣMOY**
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
 127566 Moscow, Russia
 Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810
 e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru
www.hecucenter.ru
 skype: hellenic.cultural.center
 facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>
 vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>
 LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

του Μουσείου των αδερφών «Σερεμέτιεφ», αλλά και στην έκθεση «Ηρωική Σεβαστούπολη» (Σεβαστούπολη).

- Με την ευκαιρία της συμπλήρωσης 100 χρόνων από την απελευθέρωση της Μακεδονίας και την προσάρτησή της στο ελληνικό κράτος (2012), έκδοση (σε ρωσική και ελληνική) του πονήματος του εν Μόσχα απεσπασμένου εκπαιδευτικού, φιλόλογου-ιστορικού-αρχαιολόγου **Δημητρίου Κουγιουμτζόγλου** *«Αναζητώντας τον Αλέξανδρο στην ιστορική συνέχεια του ελληνισμού: αρχαιότητα, Βυζάντιο, Νεότερη Ελλάδα»*.
- Έκδοση (στη ρωσική και ελληνική) πονήματος της ιστορικού-θεολόγου, αποφοίτου του Κρατικού Πανεπιστημίου Μόσχας «Λομονόσσοφ» και του Πανεπιστημίου Αθηνών **Ευγενίας Ζούκοβα** με τίτλο *«Το επιστολικό κληροδότημα του Έλληνα διαφωτιστή, Ρώσου Μητροπολίτη, Νικηφόρου Θεοτόκη την περίοδο 1769 - 1783 (νέα στοιχεία για το βίο και τη δράση του βάσει αδημοσίευντων επιστολών)»*.
- Έκδοση, στη ρωσική και ελληνική, θεατρικών έργων των Ελλήνων συγγραφέων **Γιάννη Κώνστα** και **Λεάνδρου Πολενάκη**, η δραματουργική δράση των οποίων εκτυλίσσεται στη Ρωσία.



ПРИЛОЖЕНИЕ 4 ΠΟΣΤΑΝΟΒΚΑ ΤΡΑΓΕΔΙΗΣ ΣΟΦΟΚΛΗ «ЦАРЬ ЭДИП» ΒΟ ΒΛΑΔΙΒΟΣΤΟΚΗ

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru
www.hecucenter.ru

skype: hellenic.cultural.center

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

Позвольте вкратце рассказать историю событий постановки «Царя Эдипа» во Владивостоке:

Летом 2014 года Греческий культурный центр получил предложение от Приморского драматического академического театра им. М. Горького о постановке на сцене Театра античной драмы греческим режиссером, после чего ГКЦ занялся поиском режиссера и сопровождением переписки с Приморским Театром (г. Владивосток).

В январе 2015г., по приглашению Приморского драматического академического театра им. М. Горького (худ. рук. – **Ефим Семенович Звенияцкий**) ведущий греческий режиссер **Ангелос Сидератос** (справка о нем прилагается) провел во Владивостоке работу со всеми цехами Театра, провел распределение ролей (кастинг) и приступил к работе над постановкой «Царя Эдипа» Софокла на базе обозначенного театра. Был подписан соответствующий протокол и его приезд во Владивосток широко осветился местными СМИ. Начало репетиционного периода было назначено на 15 августа 2015г. а премьера на 6 ноября 2015г.

По приезду в Афины команда **Сидератоса** (художник-постановщик **Эрси Дрини** и композитор **Никос Ксантулис**) приступили к работе и, как было оговорено сторонами, к 30-му марта 2015г. греческой командой полностью подготовлены эскизы и макеты по сцене и костюмам и полностью составлена музыка к спектаклю. При этом, греческая сторона пока не получила никакого вознаграждения за свою работу.

Весной 2015 года руководство Приморского драматического театра столкнулось с урезанием ранее обещанного финансирования, в связи с тем 02 апреля 2015 года подало заявку под № 86 на получение гранта на имя Заместителя министра культуры **Миловзоровой Е.Б.**

Позднее (от 26 мая 2015 года под № 148) Театр снова обратился в **Департамент государственной поддержки искусства и народного творчества Министерства культуры РФ**, с просьбой оказать содействие в реализацию проекта, также Театр неоднократно обращался к директору ГКЦ о

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР

Москва, Алтуфьевское шоссе, 44

офис № 9, 2 этаж

Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

KENTPO EΛΛHNIKOY ΠOΛITIΣMOY

Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor

127566 Moscow, Russia

Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru

www.hecucenter.ru

skype: hellenic.cultural.center

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

подтверждении намерения поставить «Царя Эдипа» (последнее, от 25 мая с.г.прилагается).

Позвольте обратить Ваше внимание на то, что режиссер-постановщик, ведущий греческий режиссер, опытнейший знаток античной драмы, ставивший неоднократно классические пьесы в Национальном Театре Греции, **Ангелос Сидератос** с командой высококвалифицированных греческих профессионалов, в состав которых художник-постановщик **Эрси Дрини (ведущий художник Национального Театра Греции)** и композитор **Никос Ксантулис** (художественный руководитель Филармонического Оркестра Гос-Телерадио Греции, композитор музыки к спектаклю «**Антигона**» - проекту Греческого культурного центра, который с успехом уже два года идет на сцене Московского «Театра Луны»), желающих работать с российскими артистами, что придает постановке и проекту международный масштаб.

Данная постановка, с привлечением команды высоких профессионалов из Греции, страны, родившей мировую драматургию, станет событием для российской сцены и предоставит возможность знакомства российского зрителя с великими греческими трагиками и с вечными посылами и истинами греческой драмы. Помимо этого, она станет уникальным опытом для труппы российского театра, а также для российского зрителя, приобщая его к классической постановке относительно режиссерского подхода, актёрского мастерства, сцены, хореографии, костюмов и музыки, в отличие от модернованных постановок, которые не проявляют никакого уважения к античной трагедии, к драматургическим традициям, к нашей истории, извращают культурное наследие Греции и не приносят пользы современной России.

В ноябре 2015г. Греческий Культурный Центр получил письменное уведомление от координатора Перекрестного Года с греческой стороны посла **Илиаса Клиса** о том, что данный проект постановки «Царя Эдипа» во Владивостоке пользуется эгидой греческой стороны, о чем свидетельствует нижеуказанная переписка посла Илиаса Клиса со своим российским визави, координатором Перекрестного Года с российской стороны Михаилом Ефимовичем Швыдким.

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР

Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

KENTRO ELLHNIKOY POLITISMOY
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia

Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru

www.hecucenter.ru

skype: hellenic.cultural.center

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

----- Пересылаемое сообщение-----

25.11.2015, 14:25, "Year 2016" <year2016.sec@mfa.gr>:

----- Προωθημένο Μήνυμα -----

Από: "Μιχαήλ Εφимович Швыдкой" <shvydkoy@mid.ru>

Προς: "Year 2016" <year2016.sec@mfa.gr>

Απεστάλη: Τρίτη, 24 Νοέμβριος 2015 16:24:23

Θέμα: RE: Year 2016 - Third part event

Dear Mr.Clis, Dear colleague,

Thank you for this information.

I assure you that Hellenic Cultural Centre in Moscow will get all the necessary assistance of the Russian party as soon as they address.

It is great to have such a project in our country!

Sincerely yours,

M.Shvydkoy

Special representative
of the President of the Russian Federation
for international cooperation in culture
Tel.: +7 499 244 16 94
Fax: + 7 499 244 37 38

-----Original Message-----

From: Year 2016 [mailto:year2016.sec@mfa.gr]

Sent: Tuesday, November 17, 2015 2:25 PM

To: Michael Efimovich Shvydkoy

Сс: PRESBEIA MOSXAS; hcc@mail.ru; Γεώργιος Καλαμαντής

Subject: Year 2016 - Third part event

To:

Ambassador M.E.Shvydkoy

Special representative

of the President of the Russian Federation for international cooperation in culture Coordinator Year 2016

Dear Colleague

I would like to inform you herewith that the proposal by the Hellenic Cultural Center in Moscow to organize in Vladivostok a Performance of the tragedy "Oedipus Rex" by Sophocles in cooperation with the State Academic Theatre "Maxim Gorky" has been included in the Program of the Year of Greece in Russia events, under Article 10 of the Joint Memorandum of Understanding signed in Moscow on the 8th of April 2016.

The event will be funded and managed by the organizers and their partners in Russia.

As part of the Program of the Year of Greece in Russia, the event, and any published material relevant to the event, will

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР

Москва, Алтуфьевское шоссе, 44

офис № 9, 2 этаж

Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

KENTRO EΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor

127566 Moscow, Russia

Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru

www.hecucenter.ru

skype: hellenic.cultural.center

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

have to display the common Logo of the Year 2016 in evidence of participation, and otherwise publicly underline the fact that it is officially included in the common initiative of the Commemorative Year.
 This particular event has already been listed under No 24 in the catalogue of proposed activities submitted by Greece. Copy of the entry is provided with this letter.
 With your kind approval and intervention, I am sure that the Russian authorities will extend to the organizers of this Year of Greece in Russia event every assistance and facility possible.
 With anticipated thanks and my own best regards, Elias Clis Ambassador ad hon.
 P/M Representative and Coordinator

cc: - Embassy of Greece in Moscow
 & Hellenic Cultural Center in Moscow

--

This message has been scanned for viruses and dangerous content by MailScanner, and is believed to be clean.

Убеждены, что данный факт признания нашего проекта официальными структурами и его включения в план мероприятий Перекрестного Года является признанием качества нашей работы, служит живым доказательством нашего правильного выбора пьесы и формирования команды, целесообразности и актуальности проекта «Царь Эдип».

На очередное обращение Театра и Греческого Культурного Центра о выделении финансирования, в январе 2016г. от **Министерства культуры РФ** был **получен отрицательный ответ**. При этом, Театр не теряет надежды поставить спектакль, в связи с чем недавно (25 мая 2016г.) официально уведомил Греческой Культурный Центр (письмо прилагается) о том, что начало репетиций планируется на 01 октября 2016г., а премьера на 22-23 декабря 2016г.

Более того, данный проект постановки «Царя Эдипа» во Владивостоке отличается высокой степенью подготовки и уже проделанной работы, чего, по обладающей мною информацией, нельзя утверждать о других проектах, предлагаемых к Перекрестному 2016 Году России-Греции.

Параллельно мы получили поддержку от **Национальной Организации по Туризму Греции** в размере 5 тыс. евро, которая включила постановку «Царя Эдипа» в официальную программу действий этого года.

Российский Театр нас уверил, что берет на себя расходы на декорацию и сцену, которые, по предварительным подсчетам, составляют 10 тыс. дол. США - \$.

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
 офис № 9, 2 этаж
 Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

KENTRO ELLHNIKOY POLITISMOY
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
 127566 Moscow, Russia
 Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru
www.hecucenter.ru

skype: hellenic.cultural.center

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

Греческая постановочная команда, имеющая значимые связи с международным театральным сообществом, и Греческий культурный центр приложим все усилия, чтобы данная постановка была показана не только по России, но и на международных фестивалях в Европе и, безусловно, в Греции. Пользуясь случаем, сообщаю Вам, что Греческий культурный центр с успехом организовал и провел гастроли по Греции летом 2014 года нашего спектакля «Антигона». Более того, постановка «Царь Эдип», которая может быть отснята и в последствии показана на телевидении, на фестивалях, в ВУЗах и т.д., останется достоянием российского театра и войдет в копилку современного российского театрального наследия.

Настоящим пользуюсь случаем, чтобы возобновить уверения в высоком к Вам уважении.

Мы готовы ответить на все дополнительные вопросы.

Искренне Ваша



*Теодора Янници,
директор Греческого культурного центра, к.и.н.*

Παράρτημα 4

«ΟΙΔΙΠΟΥΣ ΤΥΡΑΝΝΟΣ» στο ΒΛΑΝΤΙΒΟΣΤΟΚ (αναλυτική ενημέρωση)

Δια του παρόντος επιθυμώ να σας ενημερώσω σχετικά με την πρωτοβουλία, στο πλαίσιο του Αφιερωματικού Έτους Ελλάδας-Ρωσίας 2016, ανεβάσματος της τραγωδίας «ΟΙΔΙΠΟΥΣ ΤΥΡΑΝΝΟΣ» του Σοφοκλή, σε κλασική προσέγγιση, από Έλληνες συντελεστές στο Δραματικό Ακαδημαϊκό Θέατρο του Βλαντιβοστόκ

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР

Москва, Алтуфьевское шоссе, 44

офис № 9, 2 этаж

Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor

127566 Moscow, Russia

Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru

www.hecucenter.ru

skype: hellenic.cultural.center

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

«Μαξίμ Γκόρκι». Πρόκειται για την «τέλεια» τραγωδία, ένα διαχρονικό έργο με τεράστια μηνύματα για τη φύση του ανθρώπου, την πάλη του με τη μοίρα, την ανίχνευση της αλήθειας, την κάθαρση, την πραγματική αρετή.

Επιτρέψατέ μου να προβώ σε μία σύντομη παρουσίαση του όλου εγχειρήματος και του ιστορικού του:

Το καλοκαίρι του 2014 το Κέντρο Ελληνικού Πολιτισμού (Κ.Ε.Π.) έλαβε πρόταση από τη διοίκηση του Δραματικού Ακαδημαϊκού Θεάτρου του Βλαντιβοστόκ «Μαξίμ Γκόρκι» για ανέβασμα μίας αρχαίας ελληνικής τραγωδίας από Έλληνα σκηνοθέτη. Προβήκαμε σε αναζήτηση συνεργατών και σκηνοθέτη, εντοπίσαμε και καταλήξαμε με το διακεκριμένο και βραβευμένο σκηνοθέτη **Άγγελο Σιδεράτο**, ακολούθησε πολύμηνη αλληλογραφία και τον περασμένο Ιανουάριο 2015 ο κύριος **Σιδεράτος** με την υπογράφουσα μεταβήκαμε στο Βλαντιβοστόκ, όπου για διάστημα δύο εβδομάδων δουλέψαμε με τον εκεί θίασο (συνεργασία με τα συνεργεία του θεάτρου, τους ηθοποιούς, διανομή ρόλων, υπογραφή πρωτοκόλλου συνεργασίας και χρονοδιαγράμματος κ.α.). Βάσει των συμφωνηθέντων, η ελληνική πλευρά - η σκηνογράφος κα **Έρση Δρίνη** (η διακεκριμένη σκηνογράφος του Εθνικού Θεάτρου) και ο συνθέτης κ. **Νίκος Ξανθούλης**, καλλιτεχνικός διευθυντής της **Φιλαρμονικής ορχήστρας της ΝΕΡΙΤ και συνθέτης της μουσικής της παράστασής μας «ΑΝΤΙΓΟΝΗ» που παρουσιάζεται με επιτυχία στη Μόσχα από το Φεβρουάριο του 2014**) ολοκλήρωσαν στις 30 Μαρτίου 2015, ως ο κ. Σιδεράτος είχε συνεννοηθεί με το Θέατρο, τη δουλειά τους, δηλαδή τις μακέτες σκηνογραφίας και κοστούμιών και όλη τη μουσική σύνθεση της παράστασης. Επί του παρόντος αναφέρεται ότι η έναρξη των προβών είχε ορισθεί για τις 15 Αυγούστου 2015, η δε πρεμιέρα για τις 6 Νοεμβρίου 2015.

Περί τα μέσα Μαρτίου τ.ε. λάβαμε επιστολή από τη διοίκηση του Θεάτρου του Βλαντιβοστόκ ότι, εξαιτίας περικοπής της κρατικής χρηματοδότησης, η υλοποίηση του όλου εγχειρήματος καθίσταται προβληματική.

Ακολούθησαν ενέργειες εκ μέρους του Θεάτρου του Βλαντιβοστόκ και του Κ.Ε.Π. προς το ομοσπονδιακό Υπουργείο Πολιτισμού της Ρωσίας για εκχώρηση κονδυλίου, σχετική αλληλογραφία επισυνάπτεται:

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР

Москва, Алтуфьевское шоссе, 44

офис № 9, 2 этаж

Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor

127566 Moscow, Russia

Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru

www.hecucenter.ru

skype: hellenic.cultural.center

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

Συνημμένα σας αποστέλλω σε πρωτότυπο και σε μετάφραση τα εξής:

- Την υπ' αριθ. Α.Π. 1531-02-09 από 28/04/2015 επιστολή του Ομοσπονδιακού Υπουργείου Πολιτισμού της Ρωσίας προς το Κέντρο Ελληνικού Πολιτισμού
- ❑ περί στήριξης του εγχειρήματος «ΟΙΔΙΠΟΥΣ ΤΥΡΑΝΝΟΣ» κατόπιν υποβολής αίτησης εκ μέρους του Θεάτρου του Βλαντιβοστόκ.
- Την υπ' αριθ. 148 από 26/05/2015 επιστολή του Κρατικού Ακαδημαϊκού Δραματικού θεάτρου της Άπω Ανατολής (Βλαντιβοστόκ) «Μαζίμ Γκόρκι» προς
- ❑ το Ομοσπονδιακό Υπουργείο Πολιτισμού της Ρωσίας περί αίτησης χορηγίας για στήριξη του εγχειρήματος «ΟΙΔΙΠΟΥΣ ΤΥΡΑΝΝΟΣ».
- Την από 04.08.2015 επιστολή του Κρατικού Ακαδημαϊκού Δραματικού θεάτρου της Άπω Ανατολής (Βλαντιβοστόκ) «Μαζίμ Γκόρκι» προς το Κέντρο Ελληνικού Πολιτισμού, με την οποία επιβεβαιώνεται το ενδιαφέρον του Θεάτρου για ανέβασμα του έργου, γίνεται αναφορά σε προηγούμενη υποβολή αιτήσεων στο
- ❑ Ομοσπονδιακό Υπουργείο Πολιτισμού της Ρωσίας και ένταξης του όλου εγχειρήματος στο Αφιερωματικό Έτος Ελλάδας-Ρωσίας.
- Πρόσφατη (από 25.05.2016) έγγραφη επιβεβαίωση του ενδιαφέροντος του Θεάτρου για ανέβασμα της τραγωδίας, με χρονοδιάγραμμα, έναρξη προβών στις 1 Οκτωβρίου 2016 και πρεμιέρα στις 22-23/12/2016.

Ταυτόχρονα το Κ.Ε.Π. με τον Έλληνα σκηνοθέτη προβήκαμε σε παράλληλες ενέργειες προς την ελληνική πλευρά, ώστε **ενταχθεί το όλο εγχείρημα στις δράσεις του 2016 και πρόσφατα ελάβαμε και την έγγραφη περί τούτου διαβεβαίωση του συντονιστή του Αφιερωματικού Έτους, πρέσβη κ. Ηλία Κλη** (την προφορική την είχαμε λάβει κατά την από 27/08/2015 συνάντησή μας μαζί του στο γραφείο του στο ΥΠΕΞ στην Αθήνα). Παράλληλα η ελληνική πλευρά μάς διευκρίνισε ότι δε διαθέτει ουδεμία δυνατότητα οικονομικής ενίσχυσης του όλου εγχειρήματος και αναμένει από τη ρωσική πλευρά. Η τελευταία μέχρι στιγμής δεν έχει απαντήσει στο αίτημα του Θεάτρου του Βλαντιβοστόκ για εκχώρηση κονδυλίου, ενώ πρόσφατα λάβαμε έγγραφο, με το οποίο μας πληροφορούν ότι αδυνατούν να καλύψουν το κονδύλι λόγω οικονομικής κρίσης.

Κατωτέρω παραθέτω την αλληλογραφία του συντονιστή κυρίου **Κλη** με το Ρώσο ομόλογό του κ. **Σβιντκόι**, όπως προσφατα μάς απεστάλη από τον ίδιο τον κύριο Κλη, όπου πιστοποιείται ότι το όλο εγχείρημα χαίρει της επίσημης αιγίδας του Υπουργείου Εξωτερικών και του Αφιερωματικού Έτους 2016 Ελλάδας-Ρωσίας.

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР

Москва, Алтуфьевское шоссе, 44

офис № 9, 2 этаж

Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor

127566 Moscow, Russia

Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru

www.hecucenter.ru

skype: hellenic.cultural.center

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

----- Пересылаемое сообщение-----

25.11.2015, 14:25, "Year 2016" <year2016.sec@mfa.gr>:

----- Προωθημένο Μήνυμα -----

Από: "Μιχαήλ Εφимович Швыдкой" <shvydkoy@mid.ru>

Προς: "Year 2016" <year2016.sec@mfa.gr>

Απεστάλη: Τρίτη, 24 Νοέμβριος 2015 16:24:23

Θέμα: RE: Year 2016 - Third part event

Dear Mr.Clis, Dear colleague,

Thank you for this information.

I assure you that Hellenic Cultural Centre in Moscow will get all the necessary assistance of the Russian party as soon as they address.

It is great to have such a project in our country!

Sincerely yours,

M.Shvydkoy

Special representative
of the President of the Russian Federation
for international cooperation in culture
Tel.: +7 499 244 16 94
Fax: + 7 499 244 37 38

-----Original Message-----

From: Year 2016 [mailto:year2016.sec@mfa.gr]

Sent: Tuesday, November 17, 2015 2:25 PM

To: Michael Efimovich Shvydkoy

Cc: PRESBEIA MOSXAS; hcc@mail.ru; Γεώργιος Καλαμαντής

Subject: Year 2016 - Third part event

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР

Москва, Алтуфьевское шоссе, 44

офис № 9, 2 этаж

Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor

127566 Moscow, Russia

Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru

www.hecucenter.ru

skype: hellenic.cultural.center

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

To:

Ambassador M.E.Shvydkoy

Special representative

of the President of the Russian Federation for international cooperation in culture

Coordinator Year 2016

Dear Colleague

I would like to inform you herewith that the proposal by the Hellenic Cultural Center in Moscow to organize in Vladivostok a Performance of the tragedy “Oedipus Rex” by Sophocles in cooperation with the State Academic Theatre “Maxim Gorky” has been included in the Program of the Year of Greece in Russia events, under Article 10 of the Joint Memorandum of Understanding signed in Moscow on the 8th of April 2016.

The event will be funded and managed by the organizers and their partners in Russia. As part of the Program of the Year of Greece in Russia, the event, and any published material relevant to the event, will have to display the common Logo of the Year 2016 in evidence of participation, and otherwise publicly underline the fact that it is officially included in the common initiative of the Commemorative Year.

This particular event has already been listed under No 24 in the catalogue of proposed activities submitted by Greece. Copy of the entry is provided with this letter.

With your kind approval and intervention, I am sure that the Russian authorities will extend to the organizers of this Year of Greece in Russia event every assistance and facility possible.

With anticipated thanks and my own best regards, Elias Clis Ambassador ad hon.

P/M Representative and Coordinator

cc: - Embassy of Greece in Moscow
& Hellenic Cultural Center in Moscow

--

This message has been scanned for viruses and dangerous content by MailScanner, and is believed to be clean.

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР

Москва, Алтуфьевское шоссе, 44

офис № 9, 2 этаж

Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor

127566 Moscow, Russia

Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru

www.hecucenter.ru

skype: hellenic.cultural.center

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

Δεδομένων των ανωτέρω και επειδή η δουλειά από την ελληνική ομάδα έχει ολοκληρωθεί (και πρόκειται, πραγματικά, για εξαιρετικό αποτέλεσμα, για μία κλασσική προσέγγιση της αρχαίας τραγωδίας, με σεβασμό στις παραδόσεις και στα διαχρονικά μηνύματά της), ζητούμε όπως εξετάσετε τη δυνατότητα στήριξης του όλου εγχειρήματος, που ανέρχεται περί τις 40 χιλ. ευρώ.

Στο σημείο αυτό επισημαίνουμε ότι με παράλληλες ενέργειές μας προς τον ΕΟΤ, πετύχαμε την εν μέρει ενίσχυση του όλου εγχειρήματος της τάξης των 5 χιλ. ευρώ και την ένταξή του στο πρόγραμμα δράσεων του Ελληνικού Οργανισμού Τουρισμού

Το ρωσικό Θέατρο μάς διαβεβαίωσε ότι αναλαμβάνει τα έξοδα των σκηνικών, που τα υπολογίζει σε 10.000 \$.

Σημειωτέον ότι η συγκεκριμένη παράσταση θα αποτελέσει πολύ σημαντικό καλλιτεχνικό γεγονός στη Ρωσία και ιδιαίτερης αξίας πολιτιστική παρακαταθήκη του ρωσικού θεάτρου, γνωρίζοντας στο κοινό τους μεγάλους Έλληνες τραγικούς συγγραφείς και τη διαχρονική αξία των μηνυμάτων τους. Θα δημιουργήσει μία μοναδική καλλιτεχνική εμπειρία στους Ρώσους ηθοποιούς του θεάτρου, που θα συμμετάσχουν, αλλά και στους ευρύτερους καλλιτεχνικούς κύκλους και δημιουργούς της Ρωσίας, με το ανέβασμα **σε κλασσική μορφή** της τραγωδίας ως προς τη σκηνοθεσία, τα σκηνικά-υποκριτική-χορογραφία, τα κοστούμια και τη μουσική, σε αντίθεση με εξεζητημένους μοντερνισμούς, που δε σέβονται το περιεχόμενο της αρχαίας τραγωδίας, την παράδοση, την ιστορία μας, εκθέτουν καλλιτεχνικά τη σύγχρονη Ελλάδα και δεν ωφελούν καθόλου τη Ρωσία.

Είναι αυτονόητο πως η παράσταση αυτή θα παραμείνει στο ρεπερτόριο του ρωσικού θεάτρου για μεγάλο χρονικό διάστημα και πιστεύουμε ότι θα έχει μεγάλη εμπορική αλλά και καλλιτεχνική απήχηση στο κοινό. Επιπλέον θα φροντίσουμε να συμμετάσχουμε με την παράσταση και σε άλλες πόλεις της Ρωσίας, σε διεθνή φεστιβάλ, αποβλέποντας τελικά να παιχτεί σε κάποια αρχαία θέατρα της Ελλάδας κατά την περίοδο του Αφιερωματικού Έτους Ελληνο-Ρωσικής Φιλίας 2016.

Εκτιμώ ότι είναι πασιφανές το μέγιστο όφελος για τη Χώρα μας από το εγχείρημα «Οιδίπους Τύραννος» στο Βλαντιβοστόκ, όφελος καλλιτεχνικό αφ' ενός, αλλά και ευρύτερα πολιτισμικό αφ' ετέρου. Ιδιαίτερο όφελος προβολής της Ελλάδας στην Άπω Ανατολή σε ένα από τα μεγαλύτερα ακαδημαϊκά θέατρα της Ρωσίας, που ξεχωρίζει

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР

Москва, Алтуфьевское шоссе, 44

офис № 9, 2 этаж

Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

KENTRO EΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor

127566 Moscow, Russia

Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru

www.hecucenter.ru

skype: hellenic.cultural.center

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

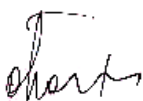
για τις υποδομές του και την υψηλή καλλιτεχνική του παράδοση, δια τούτο και περιοδεύει συχνά στις μεγάλες πόλεις της Ρωσίας και στο εξωτερικό. **Όφελος, επίσης, ευρύτερο τουριστικό**, δεδομένου ότι η παράσταση θα πλαισιωθεί από σημαντική διαφημιστική εκστρατεία και ευρύτατη προβολή της Ελλάδας από όλα τα ρωσικά ΜΜΕ, ο δε σκηνοθέτης είναι διατεθειμένος σε κάθε συνέντευξη και εκδήλωση να αναφέρει το φορέα/τους φορείς, που θα στηρίξουν την όλη προσπάθεια και να προβάλλει την Ελλάδα με κάθε δυνατό μέσο. Ταυτόχρονα, τόσο η πρεμιέρα όσο και οι παραστάσεις θα πλαισιωθούν με παράλληλες εκδηλώσεις προβολής της Χώρας μας στην Άπω Ανατολή, μεταξύ άλλων διαλέξεις, master-classes, Ελληνικό Κινηματογραφικό Φεστιβάλ που προγραμματίζουμε (δεδομένου ότι ο δ/ντής του εκεί Θεάτρου είναι και πρόεδρος του Κινηματογραφικού Φεστιβάλ που με μεγάλη επιτυχία διοργανώνεται στην περιοχή κάθε χρόνο, συχνά, μάλιστα, προσκαλεί κινηματογραφικούς αστέρες του Χόλυγουντ, το οποίο γεωγραφικά είναι πολύ κοντά. Η πρεμιέρα, όπως και κάθε παράσταση, θα αποτελέσουν ένα καλλιτεχνικό-πολιτισμικό γεγονός και θα συνδυασθούν με μία σειρά τουριστικών εκδηλώσεων προβολής της Χώρας μας στην περιοχή, με Εβδομάδες Ελλάδας σε συνεργασία με το Γραφείο του ΕΟΤ και το Γραφείο Τύπου της Μόσχας.

Επιπρόσθετα σας αναφέρω ότι το Visa Center, που άνοιξε πρόσφατα στο Βλαντιβοστόκ, παρουσιάζει τη μεγαλύτερη και θεαματικότερη αύξηση αιτημάτων έκδοσης θεώρησης εισόδου (visa) για την Ελλάδα.

Σας ευχαριστούμε θερμά για την προσοχή σας.

Παραμένουμε στη διάθεσή σας για οποιαδήποτε επιπρόσθετη διευκρίνιση και ενημέρωση και σας επισυνάπτουμε και ένα σύντομο ενημερωτικό δελτίο δράσεων ΚΕΠ 10ετίας.

Με εκτίμηση,



*Δρ. Θεοδώρα Γιαννίτση,
διευθύντρια Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού-ΚΕΠ*

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru

www.hecucenter.ru

skype: hellenic.cultural.center

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР

Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

KENTRO EΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru
www.hecucenter.ru

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/name/hellenic.cultural.center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>